Library Processing Centre.
Serials 2206 E. Mall, U.B.C.
Van. BC V6T 1Z8
Dec. 31/85

UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA
OCT 21 1991
LIBRARY

Ta Han Kung pao

VOL. 70 NO. 60 OCTOBER 8, 1991 辛未年九月初一日 星期二 十月八日 一九九一年 第一版

大漢公報
The Chinese Times
PRINTERS AND PUBLISHERS
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907
"Second class mail registration number 2889"
NO 1 EAST PENDER STREET VANCOUVER, B.C. V6A 1G8
Phone (604) 685-8575
Fax (604) 685-1196
本報創刊於一九〇七年

天氣報告
有陽光間中有雲
最低氣溫 7 度
最高氣溫 16 度

非安別特局當舉選
選民登記最後機會

今日開始至下星期二止

（溫哥華訊）卑詩省居民仍未登記爲選民者，於今日（星期二）至下星期二（十五日），仍有最後一次登記機會。

卑詩總選舉主任提醒符合選民資格但錯過了上月補辦登記機會的居民可於上述一週內，前往自己選區內的臨時登記中心，辦理登記。

這些登記中心多數設於大商場內，其地點和辦公時間，詳列於選舉主任辦事處在星期一（七日）的省報和太陽報刊登的廣告內。

總選舉主任敦促各人留意必須在自己選區內的登記中心辦理登記。

辦理登記者必須爲卑詩省居民，年滿十九歲或以上，自去年六個月在省內居住。

登記時需出示兩張身份證明文件，其上有本人姓名和地址，其中一張更須有本人的照片和簽名。

總選舉主任說，本月十七日投票日將沒有登記機會，因此錯過今次最後登記機會者，只限選擇一位候選人，其二則在所選之候選人的姓名的左方空格或劃交叉記號。

今次省選的社信黨候選人共七十四人，新民主黨共七十五人，自由黨共七十一人，綠色黨四十二人。

屆時將喪失投票權利。

已收到選舉主任辦事處寄發投票站咭的選民，於選舉日可按所示地址前往投票。

投票日選民應謹記兩事，其一是只限選擇一位候選人，其二則在所選之候選人的姓名的左方空格或劃交叉記號。

雲警方籲駕駛人士
嚴防車內財物引盜

詩保險公司於本月進行一項宣傳運動，以期汽車駕駛人士採取防範措施，以免招致損失。

警方於宣佈推行鎖好車內財物，否則，自招損失宣傳運動時，指出今年頭六個月內的車內物品失竊案共一萬八千六百餘宗，比去年同期的一萬六千一百餘宗多了百分之十六，

保險公司的周期內賠款亦比去年同期高百分之三十七。

九一年賠九百餘萬元，九零年賠六百餘萬元。

警方又說，若干駕駛人士因爲自己並非這些失竊案的事主，便以爲事不關己，已不勞心。

但警方指出這些駕駛人士亦遭受池魚之殃，因爲他們的保險費亦一樣增加。

防範車內財物失竊的辦法包括將財物鎖於車尾箱內，將車窗緊閉並將車門鎖上，將一切編號號碼和駕駛牌照號碼和留在車內的音響器材的號碼紀錄起來。

警方又敦促駕駛人士勿將住宅門匙或住宅車房閘門開關器留在車內，因爲竊賊神通廣大可以查悉失主的住址，然後於屋內無人時，前往爆竊。

警方並呼籲駕駛人士於發現停車場內有形跡可疑人物流連不去時，立即報警。

（溫哥華訊）低陸平原發生的車內財物失竊案大增。

大溫哥華區內各警察單位聯同卑

*劉惠珠在選區進行巡迴訪問。

省選電視辯論
莊士頓戰雙雄

（溫哥華訊）社信黨、新民主黨和自由黨三黨的黨領今星期二晚將在電視台的特輯節目中間，展開省選辯論。

該特輯於晚上八時在 CBC 和 UTV 兩台播出。這個特輯播出時間約爲九十分鐘。

加拿大廣播公司將於節目開始時讓莊士頓，哈葛和威爾信每人有一分鐘時間發表其開場白，節目結束時後每人亦獲一分鐘時間作總結談話。

節目進行時，一批由傳播界人士組成的小組人員，將提出問題，以便三位黨領回答，各抒己見。

加拿大廣播公司安排今次節目時，初時沒有邀請自由黨黨領出席。

自由黨據理力爭之後，溫爾信才有機會列席。

卑詩省罕爲人知的綠色黨於上週末亦要求列席辯論會，但遭電視公司以時間太遲來不及安排爲理由，婉拒綠色黨的要求。

*劉惠珠訪問選區內商户，爭取支持。

代表自由黨角逐雲埠喜士定區省議員
劉惠珠展開競選活動
在選區進行巡迴訪問

（本報訊）現在距離卑詩省選（本月十七日）只有十天，各區候選人紛紛展開競選活動。

除了社信黨今屆省選有三名華裔候選人外，自由黨亦派出一名華裔參選，她就是劉惠珠（Nancy Lau）。

劉惠珠的選區是溫哥華—喜士定（Vancouver—Hastings）。

劉惠珠上週六在其選區內進行巡迴訪問，呼籲區內選民投票支持，並且獲得不俗的反應。

劉惠珠的競選口號是「避免兩黨獨權，請支持自由黨」。

劉惠珠表示，社信黨有連串醜聞，新民主黨的經濟政策又令人担心，因此選民應該選擇第三個政黨—自由黨。

她說，其選區內有不少華人聚居，因此她呼籲區內華人踴躍參與投票，選舉華人省議員，在省議會上代表他們爭取權益。

劉惠珠本身經營小型生意達十二年，因此，她很支持自由企業政策；如果當選，必定繼續鼓勵投資，刺激卑詩省經濟增長。

劉惠珠於一九七七年移民到緬省，並在緬省完成大學課程，其後於一九八五年移居溫哥華，一直在其選區居住。

劉惠珠一向熱衷社區服務工作，担任多個機構的義工工作。

在最近的賑濟華東水災籌款活動中，劉惠珠亦積極參與，是賑濟中國水災委員會的負責人之一，該會共籌得善款二十多萬元。

劉惠珠今次的競選政綱還包括，恢復政府的誠實及完整性，爭取建立政府當局與選民的溝通渠道，爭取教育撥款，增設英語作爲第二語言課程（ESL），增加托兒、醫療、老人居屋及青少年娛活動等社區服務。

LOTTO 6/49
一九九一年十月五日開奬
中奬號碼: 1, 18, 36
40, 44, 47
特奬號碼: 9
EXTRA 號碼:
42, 54, 77, 83

LOTTO B.C.
一九九一年十月五日開奬
中奬號碼: 3, 8, 12
16, 31, 33
如有錯漏，以彩票局公佈者爲準。

市政衛生醫官促養夫
打針防範流行性感冒

（溫哥華訊）溫哥華市政府醫官提議兩類居民接受預防流行性感冒注射，以防範今冬在北半球出現的三種致病力强的病菌。

白乃特域醫官星期日說，年逾六十五的人士，以及患有慢性病症的人士，應到其家庭醫生診所或市政府的公立醫局，接受預防流行性感冒注射。

他說，巴拿馬乙型，台灣甲型和北京甲型流行性感冒病菌將侵襲溫哥華。雖然美國預料會有病人因此死亡。但溫哥華應無此憂慮。

美國方面的病理研究家說，今年可能會再出現八九至九零年度有五萬人死於與流行性感冒有關的疾病的情形。

溫哥華等北美大城市
舉行反墮胎和平示威

（溫哥華訊）溫哥華等四百個北美洲城市，星期日均有數以千計的人在街上串連，要求宣佈墮胎爲非法。

在溫哥華參加這項反墮胎運動的各族裔人士，有男有女，有老有少，人數據說可能有一萬五千人。

在十二街和京士威街旁站立串連的和平示威人士，有很多人剛在附近教堂守禮拜後出來的。

其中不少人拿着標語牌，上面寫着墮胎殺害兒童和墮胎傷害婦女。

溫哥華街上串連的人龍據說長達十五公里。

加拿大環境部宣佈
黑熊爲受保護動物
保護其他品種免被訛稱爲黑熊

（渥太華加新社電）熊的體內器官，在亞洲方面供不應求，加拿大環境部因此將北美洲黑熊列入限制買賣瀕臨絕種動物的管理條例之內。

環境部最近發表聲明說，雖然加拿大的黑熊並非瀕臨絕種動物，但環境部亦將之列入保護法例內，其目的是防範商人取巧，將其他瀕臨絕種的熊的體內器官、訛稱是黑熊的體內器官。

熊的體內器官在亞洲爲人用來製藥。

在此之前，從北美洲輸出黑熊的體內器官是無須領證的。但環境部說，獵捕黑熊事件日增，使它關注。

美國據說亦將在保護動物名單上加上黑熊。

一名加國攝影記者
在克羅地亞中炮死
加外交部勸國民勿往南國

（薩格勒布加新社電）克羅地亞官員稱，一位加拿大攝影記者于星期日在克羅地亞一個戰略市鎮被炮火擊斃。

官員說，加國記者伯里士基與三個克羅地亞的國民守衛軍在薩格勒布東南約五十公里的卡路域鎮的爭奪戰中，中炮彈而死。

另一個加拿大攝影記者哥里，則僥倖逃生。

加拿大外交部勸告加人，切勿前往克羅地亞與及有紛亂的南斯拉夫地區，又要求已在南國的加人，儘早離開南國。

鳴謝

親愛的居民及各界商戶：
三大電影公司於九月卅日星期一在華埠拍攝電視片集"咖啡室夜驚魂"，拍攝期間得到各位支持與合作，晚間工作又得到傳譯員及華埠商會之頂力協助，使得拍攝工作能夠順利完成。
對各位之熱誠支持，隆情厚誼，謹表衷心銘感。

三大電影公司區域經理
BARBARA ANN SCHOEMAKER
敬啓
九一年十月一日

汽車意外受傷
速見大律師
BERNIE SIMPSON, C.M.
*ICBC 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
*有專人作中文翻譯
*免費諮詢（勝訴後，始收律師費）
溫市唯一只處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費
RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
(PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS)
734—2272
999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.
百老滙西街999號750室（夾OAK街）BCAA大厦內

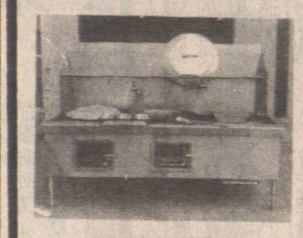
China Travel 旅
加拿大中國旅行社有限公司
香港中國旅行社全資附屬機構

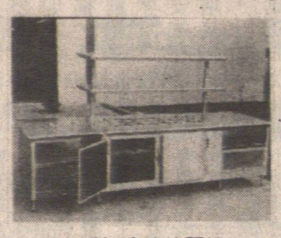
香港精華
$1,488.00 起（雙人房計）
包來回機票，五晚酒店，機場接送，"東方明珠"海港夜遊包晚餐，宋城半天遊。
天天出發 至十二月十二日止

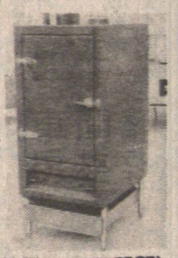
北京七天遊
去年推出，甚受歡迎，今年再度舉辦
$898.00
包溫哥華/北京來回機票，五晚酒店五天早餐，機場接送
出發日期：九一年十一月廿九日，十二月十六日，
廿日，廿三日，廿七日。
九二年二月七日，十七日，廿八日
欲免向隅 請早定位

神州精選
十五天 香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州、香港。 $1595
出發日期：九月廿五日，十月十八日。
廿一天 香港、廣州、桂林、昆明、成都、西安、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州、香港。 $2083
出發日期：十月十九日
十四天 香港、廣州、桂林、西安、北京、杭州、上海、廣州、香港。 $1600
出發日期：十月五日，十二日，廿九日。
十八天 香港、廣州、桂林、西安、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州、香港。 $1746
出發日期：十月十日
辦理：加拿大買單・中國提貨
常備：各國新款電視機、錄影機、洗衣機、雪冰箱、音響組合……
貨眞價實＊提貨方便＊信譽可靠＊中國境內提貨點共38個城市
地址：百老滙西街556號 V5Z 1E9 電話：溫哥華區 872-8787

國際爐頭廠
INTERNATIONAL FOOD EQUIPMENT COMPANY
精製各款中國餐館爐頭，燒臘爐、矮脚湯爐、洗碗槽、烟罩
承接餐館工程（有工程設計部）


二眼爐連雲香爐


唐餐館冷凍執碼櫃


燒臘爐（新款開門）

一眼爐 $2000 特價$1388
二眼爐 $3000 特價$1988
三眼爐 $4000 特價$2888
24" ×30" ×57" （燒腊爐）$2000 特價$1488
30" ×31" ×64" （燒腊爐）$3000 特價$2388
※備有大量現貨供顧客選購，歡迎參觀※
歡迎查詢: ☎(604)681-7717
商用展品地址:456 PRIOR ST. （華埠利倫貨倉隔壁）
VAN, B.C. V6A 2E5
開放時間：逢星期一至五，上午八時至下午四時